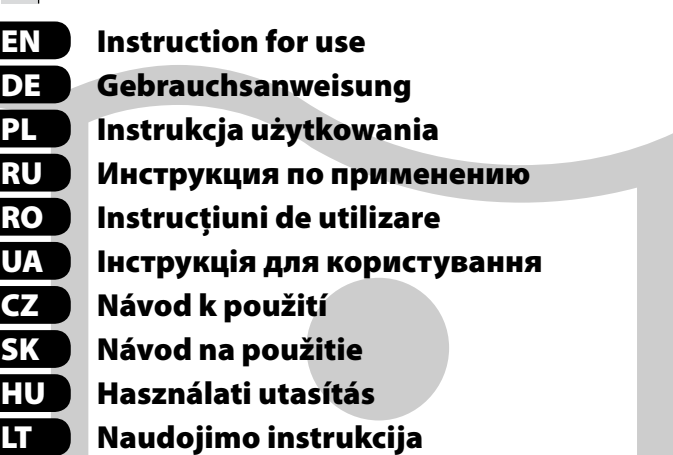




LV EE BY MD BG SI ES AT NL FR DA PT IT SE FI NO TR GR

Only for the minimal risks - Nur für minimale Risiken - Tylko do minimalnych zagrożeń - Исключительно для минимальных угроз - Doar pentru pericolele minime - Виключно для використання в умовах мінімального ризику - Pouze pro minimální ohrožení - Izbac pre minimalne ohrozenia - Csak minimális veszélyforrásra - Tok esant minimaliems pavojams - RAW-POL, 96-200 Julianów, 50, Polska



IM FALLE JEDWEDER ZWEIFEL IST DIE ARBEITSSCHUTZFACHKRAFT, HERSTELLER ODER BEVOLLMÄCHTIGTER HERSTELLERVERTRETER ZWICKS KLÄRUNG ZU KONTAKTIEREN.

INSTRUKCJA I INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW
Producent: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polska.
 Ten produkt należy do środków ochrony indywidualnej (SOI) określonych w Rozporządzeniu Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 i spełnia wszystkie tego rozporządzenia oraz w Rozporządzeniu 2016/425 w brzmieniu, w jakim zostało ujęte pod prawa prawnie obowiązujące. Zaklasyfikowany został do kategorii I – tylko do minimalnych zagrożeń.
Standardy: EN ISO 13668:2013+A1:2021, Odzież ochronna. Wymagania ogólne; EN ISO 12947-2:2016, Tekstylia. Wyznaczenie odporności plasek chemicznych na ścieranie metodą Martindale'a. Część 2: Wyznaczanie zniszczenia próbki roboczej; Wewnętrzna specyfikacja techniczna producenta: RS22301:2018, RS22302:2018, RS22401:2018.
Produkt/opis: Odzież ochronna. Szczegółową charakterystykę produktu podano na rawpol.com.

bedące rezultatem uderzenia w stałe przeszkody lub powstałe podczas zajmowania się ogrodnictwem: kontakt z górami

Ograniczenia: Nie należy stosować produktu niezgodnie z przeznaczeniem, zaleceniami instrukcji, w warunkach średnio i dużego ryzyka (dla którego właściwie jest stosowanie środków ochrony indywidualnej kategorii II oraz III) oraz przy rodzaju wykonywanej pracy związany jest z ryzykiem zakażenia produktu o poruszające się obiekty np. ruchome części maszyn, które wiąże się z zagrożeniem dla zdrowia lub bezpieczeństwa. Produkt nie chroni części ciała, których nie osłania. Ochrona przed zarażeniami i niebezpieczeństwami niewymienionymi w instrukcji nie jest owątantowa.

Rozmiar: Wybór powinien mieć właściwy rozmiar, który należy dopasować, przymierzając go przed przystąpieniem do pracy. Rozmiar produktu podany jest bezpośrednio na produkcie lub na wewnętrznej wyszczególnić lub na opakowaniu. Dostępny zakres rozmiarów podano w polu SIZEs. Pełny zakres rozmiarów podano w tabelach dostępnych na rswpl.com.

Czyszczenie, konserwacja i dezynfekcja: Zalecenia dotyczące konserwacji, czyszczenia podane są na wyszczególnić do danego produktu. Zaleca się używanie ogólnie dostępnych w handlu środków czyszczących, konserwujących dla danego rodzaju materiału, które to nie mają negatywnego wpływu na użytkownika. Produkty, które nie posiadają wyszczególnić instrukcji konserwacji, czyszczenia należy czyścić jedynie za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereki, suszyć w stanie rozłożonym.

Przechowywanie: Produkt należy przechowywać w odpowiedniej temperaturze, w suchym, dobrze wentylowanym miejscu. Zbyt duża wilgotność powietrza, zbyt wysoka lub niska temperatura lub intensywne światło mogą niekorzystnie wpłynąć na jakość. Producent nie bierze odpowiedzialności za jakość produktu przechowywanego niezgodnie z zaleceniami. Może to spowodować obniżenie poziomu ochrony produktu.

Rodzaj opakowania: Zaleca się dystansować (w tym transport) tego produktu w opakowaniu z kartonu lub folii. Załadunek, przewóz i wyładunek powinny odbywać się w warunkach zabezpieczających przed zamoczeniem, zabrudzeniem i uszkodzeniem.

to that the signs on the product are unreadable. Any non-explained signs in this manual do not refer directly or indirectly

ИНСТРУКЦИЯ И ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Этот продукт относится к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), определенных в ст. 4, 5 и 6 Регламента Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425 и отвечает установкам этой а также в Регламенте 2016/425, как это внедрено

началом работы. Размер продукта указан непосредственно на продукте либо на внутренней вставке, либо на упаковке. Доступные размеры представлены в таблице SIZES. Все размеры указаны в доступных таблицах на сайте rawpol.com

ANLEITUNG UND INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Hersteller: RAW-POL STEFAŃSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polen.

Die nachfolgende Versionsnummer ist. Sind die Kennzeichnungen aus der Anleitung nicht mit den Kennzeichnung auf

de protecție comună, în dependență de destinație. În orice caz, cerințele au prioritate. Înainte de utilizare utilizatorul va verifica pe proprie răspundere, dacă produsul corespunde cerințelor de muncă prevăzute, este complet și garantează toate funcțiile sale de protecție. Acesta trebuie verificat din punct de vedere al deteriorărilor, care pot avea o influență

Se constată vreo defecţiune, înainte de utilizare produsul trebuie adus la starea sa iniţială (în acest scop, va rugăm să contactaţi producătorul sau reprezentantul său autorizat), iar dacă acest lucru nu este posibil, acesta trebuie înlocuit.

Im timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării sau utilizării de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, indică uzarea produsului. Nu ați utiliza un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi alergen, cum ar fi bambacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

Dimensiuni: Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de incertput muncii. Mărimea produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Integra gama de mărimi este indicată în tabelele disponibile pe rawpol.com

Curățarea, întreținerea și dezinfectarea: Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Produsele care nu dețin eticheta cu instrucțiunile de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și moi, apoi, trebuie uscate desface. Cu ne recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la mi-cșorarea gradului de protecție.

Pictogramele pentru întreținere, curățare cu o explicație:

☒ - temperatura maxima de spalare 40°C, proces normal, ☒ - nu înalbiți, ☒ - nu uscați cu mașina, ☒ - nu călcați, ☒ - nu curățați chimic.

Condiții de depozitare: Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu isi asuma responsabilitate pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

Tipul de ambalaj: Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări. În cazul în care prezenta instrucție devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v.B.C1C.112, unde B.C1C este identificatorul grupului de produse și 112 numărul versiunii ultioriei. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unui instrumenti de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală și corespunzătoare**

PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MARCATĂ PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATA LUA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienii Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora. **Explicația simbolurilor utilizate:** CODE - codul de marfă al produsului, MĂRIMI - gama de mărimi disponibile, COLO-URS - gama disponibilă de culori, PACKING - cantitatea de produs in cele mai mici ambalaje/bucăți în cutie, STANDARDS – standardele, CЄ – simbolul de conformitate, ☒ – numărul lotului, d – data producției, Ț, ȚЄЄЄ (reis) – simbolul de identificare a producătorului, ☒ – citiți instrucțiunea de utilizare, ☒ – instrucțiuni online, CЄ – semnul de acordanță, ☒ – codul de conformitate al Uniunii Vamale, Ț – marca de conformitate ucraineană, ȚЄ – Semnul conformității Marii Britanii Această instrucțiune constituie o parte integrată a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt ilizibile. Totuși simbolurile care n-au fost explicate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu reglementările locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

INSTRUCȚIA TA ÎNFORMAȚIA PENTRU CARIȘTUVĂȚEB

UA **Виробник:** RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Польша.

Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗСІ (СИЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови и Регламент про ЗСІ 2016/425, внесенний до закону Великобританії та змінений. Належить до виробів І-ої категорії — виключно для використання в умовах мінімального ризику. **Стандарти:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одяг захисний. Загальні вимоги”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення стійкості до стирання тканин методом Мартіндале. Частина 2: Визначення зразка злам»; Внутрішня інформація специфікація виробника: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018. **Виріб/Опис:** Захисний одяг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристики розміщена нашій на веб-сайті rawpol.com

Призначення виробу: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подрипання, спричинені постійними перешкодами або викликані під час сядіння/танцю; контакту з гарячими поверхнями, які не перевищують 50°С (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становив 30 секунд); атмосферних умов, які не мають екстремального характеру, тобто холодна температура вище 5°С при середній інтенсивності роботи. Робочий час залежить від багатьох факторів, таких як потужність вітру або характеристики окремого користувача або робоче середовище, тому його точно не можна точно визначити. Більш детальну інформацію про умови проведення випробувань можна отримати на сайті rawpol.com або безпосередньо від виробника, уповноваженого представника виробника або уповноваженого дистриб'ютора. Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних у нормах/специфікації, до яких вони застосовуються. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Була нас, завжди проводове оцінку ризиків в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних у даному середовищі.

Обмеження у використанні: Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та III) і коли тип роботи пов'язаний з ризиком закурювання продукту рухомих об'єктами, наприклад, рухами чашками машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкціях, не гарантується.

Експлуатація та обслуговування: Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу

є складною, рівень його ефективності відносно мінімальної небезпеки користувач може визначити особисто. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Якщо виріб містить застібку, потрібно її застібнути. Якщо виріб містить елементи для закривання, потрібно їх закривати. Необхідно звернути увагу на те, щоб виріб не стискав рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередню застібку та застібку та розв'язати всі попередньо завізані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу на те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно до призначення. Слід зазначити, що забезпечення вимог матимуть першорядне значення. Перед використанням користувач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для передбачених робочих функцій, його комплексність та гарантію всіх захисних функцій виробу. Слід перевірити, чи виріб немає пошкоджень, які могли б мати негативний вплив на захисні функції (наприклад, тріщини, діри, розриви швів, пошкодження застібок, саден), якщо виникне така негативний вплив, перед використанням необхідно представити товар у первинному правильному вигляді (для цього потрібно звернутися до виробника, або його уповноваженого представника), при неможливості, слід замінити на інший. Підчас виконання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означає тимчасове зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Додатковий інвентар та заміни частини не входять до комплекту.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак м'як речовини у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергеном, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

Розмір: Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблиці, доступних на сторінці rawpol.com.

Догляд та дезінфекція: Рекомендації щодо зберігання та догляду зазобами на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чисті засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено дані виріб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід чистити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розкладеному вигляді.

Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зниження рівня захисту.

Пиктограми для обслуговування, оцифровані з поясненням:

☒ - максимальна температура прання 40°С, нормальний процес, ☒ - не відбілювати, ☒ - не сушити в пральній машині, ☒ - не гладити, ☒ - не піддавати хімічці.

Зберігання: Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Занадто висока вологість повітря, занадто висока або низька температура або інтенсивне освітлення можуть негативно вплинути на якість. Вирібник не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання всупереч рекомендаціям. Це може зменшити рівень захисту продукту.

Вид пакету: Рекомендується продавати (включаче транспортування) виріб у картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватися в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

Тривалість експлуатації можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років від дати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років).

Дата виготовлення: Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, на ім. **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні чотири цифри означають рік виготовлення. Решта цифр з вищезагаданими ідентифікують номер партії.

Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.

Цей посібник стає застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v.B.C1C.112, де B.C1C означає ідентифікатор групи продуктів, а 112 - наступний номер версії. Де ознаки поєднуються в керівництві не є тотожними маркуванням, розміщених на виробі або на упаковці, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або до інших товарів. Якщо керівництво застаріло або неправильно належить партії повинна обов'язково переомогти над поточними/адекватними інструкціями із застосування та ознакою, що є його змістом. **Не приступайте до роботи, не читуючи поточний/правильний вказівки для використання!**

ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДРОБНО РО КОПИВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМИТИСЯ З НЕЮ.

В случі якщо-либо сумніеий следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, производителем либо уполномоченным представителем производителя для их выяснения.

Пояснення символів: CODE – товарний код виробу, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшій за розмірами пакт/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, ☒ – номер партії, d – дата виготовленя, Ț, ȚЄЄЄ (reis) – ідентифікаційний код виробника, ☒ – просямо ознайомитись з інструкцією з експлуатації, ☒ – оналін навання, CЄ – знак відповідності Великобританії Митного Союзу, Ț – український знак відповідності, ȚЄ – знак відповідності Великобританії

Дана інструкція є невід'ємною частиною упаковки, в'язаною відповідно іі маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 ст.17 п.1 дозволяється не наносити на виріб всіх маркувальних знаків. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили нероботізність позначен на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

SK POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polsko.

Daný výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení a Nařízení o OOP 2016/425 ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů. Výrobek byl zařazen do kategorie I – pouze pro minimální ohrožení.

Standards: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky”; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku”; Interní technické specifikace výrobce: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018.

Výrobek/popis: Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com.

Určení: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, také jako např: povrchové mechanické poranění, které nevyžadují lékařskou pomoc, např. Škrábance způsobené tvrdými překážkami nebo způsobenými běhmi zahradnický; styk s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými plochami během testu byla 30 sekund); povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy, tj. chladná teplota vyšší než 5°C při střední intenzitě práce. Pracovní doba závisí na mnoha faktorech, jako je síla větru nebo charakteristiky jednotlivých uživatelů nebo pracovní prostředí, a proto není možné přesně určit. Další informace o podmínkách, za kterých byly zkoušky provedeny, lze získat na stránkách rawpol.com nebo přímo od výrobce.

POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polsko.

Daný výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 a splňuje pokyny této nařízení a Nařízení o OOP 2016/425 ve znění zákona Spojeného království a ve znění pozdějších předpisů. Výrobek byl zařazen do kategorie I – pouze pro minimální ohrožení. **Standards:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky”; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorku”; Interní technické specifikace výrobce: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018. **Výrobek/popis:** Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com.

Určení: Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, také jako např: povrchové mechanické poranění, které nevyžadují lékařskou pomoc, např. Škrábance způsobené tvrdými překážkami nebo způsobenými běhmi zahradnický; styk s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými plochami během testu byla 30 sekund); povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy, tj. chladná teplota vyšší než 5°C při střední intenzitě práce. Pracovní doba závisí na mnoha faktorech, jako je síla větru nebo charakteristiky jednotlivých uživatelů nebo pracovní prostředí, a proto není možné přesně určit. Další informace o podmínkách, za kterých byly zkoušky provedeny, lze získat na stránkách rawpol.com nebo přímo od výrobce.

POKYNY A INFORMACE PRO UŽIVATELE

Výrobce: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polsko.

Daný výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, také jako např: povrchové mechanické poranění, které nevyžadují lékařskou pomoc, např. Škrábance způsobené tvrdými překážkami nebo způsobenými běhmi zahradnický; styk s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými plochami během testu byla 30 sekund); povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádné povahy, tj. chladná teplota vyšší než 5°C při střední intenzitě práce. Pracovní doba závisí na mnoha faktorech, jako je síla větru nebo charakteristiky jednotlivých uživatelů nebo pracovní prostředí, a proto není možné přesně určit. Další informace o podmínkách, za kterých byly zkoušky provedeny, lze získat na stránkách rawpol.com nebo přímo od výrobce.

Informácia a rawpol.com on vagy közvetlenül a gyártótól, a gyártó meghatalmazott képviselőjétől vagy hivatalos forgalmazótól kaphat. A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban/előírásokban leirt feltételek szerint végezt vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan körülményben való használatra készült, amelyekben előfordul. Mindig végezzen kockázatelékelést egy adott munkakörnyezethez annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e és ez ebben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben.

Korlátozások: Ne használja a terméket a rendeltetésnek megfelelően, az utasításban szereplő ajánlásoktól, az átlagos körülmények között és a nagy kockázatú (amelyekre a II. és III. kategória védelmét célzó intézkedéseket kell alkalmazni) és amikor a munka típusa összefügg azzal a kockázattal, hogy a termék mozgó tárgyakkal, például mozgó alkatrészekkel, amelyek éleggességi vagy biztonsági kockázattal járnak, összeakaszkolják. Ez a termék nem való a testreszít, amelyeket nem fed le. Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált.

Használat és kezelés: A termék egyszerű szerkezete egyéni védőeszköz, amelynek minimális veszélyforrásokkal szemben hatékonyasága a felhasználó saját maga meg tudja határozni. A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkcióinak a biztossága. A termékkel viselni kell, a terméket fel kell venni. Ha a bármilyen csatlakozó rendelkezik, be kell csatlakozni kell húzni. Ha a termék bekötésre szolgáló elemekkel rendelkezik, be kell kötni. Ugyenki kell arra, hogy a termék kényelmesen feküdjön a felhasználónál és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha létezik). A termék levételéhez előbb szét kell csatlakozni kell húzni minden korábban becsatlakoztatott elemet és ki kell kelti a korábban bekötött elemeket, ha előfordulnak. Ha a termék más egyéni védőeszközzel együtt viseli, ugyenki kell arra, hogy a rendeltetéstől függően biztosítsa legyenek a termék együttes védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben elelnőségük van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységekre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciói garantál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem érte sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a termék védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlakozók, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatás, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ez ügyben vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szintén ugyenki kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználtodott. Ne használjon sérült vagy elhasználtodott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészzel.

Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, nincsenek negatív hatással a felhasználó egészségére és higiéniájára. Mindezek ellenére termék anyagában lévő minden egyes alanyban, illetve kiegészítő elem alégerít okozhat, pl. a pamut, bőr, fémek, latex vagy a szénkezelés stb. A különös érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlatos előbb leteztetni a terméket vagy tanácsot kérni a kezelőorvosától.

Mérés: A terméknek megfelelő méretűnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálással kell ellenőrizni. A termék mérete közvetlenül a terméken vagy a belső varrással a csomagoláson látható. Az elérhető méretek a SIZES mezőben láthatók. A teljes méretértéktáblázat a rawpol.com honlapon lévő táblázatban található.

Típus, karbantartás és fenntartás: A karbantartás, tisztításra vonatkozó ajánlások az adott termék varratán találhatók. A kezelési utasítások kaphatók, az adott anyagnak megfelelő általános tisztítószerrel, ápolószerrel ajánlott tárolni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználóra. Azokat a termékeket, amelyeken nincs bevarrás karbantartási, tisztítási útmutatóval, kizárólag nedves, puha törölközővel kell megtisztítani és szárnyított állapotban megszárítani.

Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szerket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkentésére.

A karbantartási, tisztítási piktogramok magyarázattal:

☒ - maximális hőmérséklet 40°C, normál eljárás, ☒ - ne használj fehérítőt, ☒ - ne szárítsa szárítógépben, ☒ - nem vasalható, ☒ - ne tisztítsa szárazon.

Tárolás: A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnedvesség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény határayan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a termékvédelmet szintjét.

Csomagolás fajtái: A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvességtől, szennyeződéstől és sérüléstől védő feltételek mellett ajánlott.

Tartóssági idő a termék elhasználódása alapján ítéltethető meg. A konkrét különbségtől intéztársít, valamint a környezeti hatásokra, például: napfényre, esőre, stb, való tekintettel, a használat időpont megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrizi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a terméket javítási folyamattal kell alávetni vagy azonnal kivonni a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 10 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 6 éves poliuretán tartalmú ruhák esetében).

A gyártási dátum a gyártócsomagoláson vagy a terméken található. A tételezzámmal együtt kerül bemutatásra, pl. **290120191234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét határozza meg. A maradék számjegy a fentiekkel együtt a tétellezzámmal azonosításáért felel.

AZ EU - megfeleléségi nyilatkozatokhoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.

En az esetben, ha a jelek útmutató a jogszávság vagy más tényezők változása hatással élvésztené az érvényességét, le kell tiltani az új verzió használatát. Az aktuális útmutató a rawpol.com oldalon található. Ez a kézi-könyv a B.C.112 verzióval van jelölve, ahol a B.C1C a termékcsopórt azonosítja és a következők verziószám 112. A menyíben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a terméken található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tétellezzámi termékkel vagy másik termék használati útmutatóval rendelkezik. Amennyiben az útmutató érvénytelen vagy nem felel meg a terméknek, feltétlenül be kell szerelni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el a munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megkezdése nélkül!**

A JELEN ÚTMTUTÓT TÖBBSZÖRÖSÍTŐTÉ, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEHESSEN. Bármely kétség esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

Felhasználí jelek jelmagyarázata: CODE – az árú termékadója, SIZES – elérhető méretáttartomány, COLOURS – elérhető színválaszték, PACKING – darabszám a legkisebb csomagolásban/darabszám a kartonban, STANDARDS – szabványok, ☒ – tétellezzám, d – gyártási dátum, Ț, ȚЄЄЄ (reis) – gyártó azonosító jele, ☒ – ismerkedj meg a használati útmutatóval, ☒ – online oktatás, CЄ – megfeleléségi jel, III - Vámmúni megfeleléségi jele, Ț - Ukrajna megfeleléségi jelét, ȚЄ - Nagy-Britannia megfeleléségi jel

A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan részét képezi, amelynek egyttel jelölése is. Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EÚ) rendeletének 17, cikke 1 bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezők lépnek fel, amelyek azt eredményezték, hogy a terméken lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutatóban nem megmagyarázott mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségre. A termékét és a csomagolását a helyi szabályozások megfelelően eltávolítani. A termék és a csomagolás tárolására vonatkozó információk a rawpol.com honlapon találhatók.

INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUODOTUOJAMS

Gaminiojas: RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija.

Šis produktas priskiriamas asmeninėms apsaugos priemonėms (AAP) apibrėžtoms Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425, ir atitinka šios direktyvos reikalavimus ir AAP reikalavimus 2016/425, įtrauktas į JK įstatymus ir į liėdas pakeiktais. Klasifikuojamas kaip I kategorijos – tik esant minimaliems pavojams.

Standartai: EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai. EN ISO 12947-2:2016 „Tekstilė. Martindale metodo nustatytas audinio atsparumas dilimui. 2 dalis. Bandinio nustatymas”; Gaminiojo vidinė techninė specifikacija: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018.

Produkto aprašymas: Apsauginiai drabužiai. Išsamus produkto aprašymas pateikiamas rawpol.com.

Paskirtis: Šis produktas yra asmeninė apsaugos priemonė, skirta apsaugoti naudotoja nuo minimalių pavojų, pvz.: paviršutiniūi mechaniniai sužalojimai, kuriems nereikia medicininės pagalbos, pvz., įbrėžimai, atsirandantys dėl nuolatinio klūtinų ar atsiradę savo metu; sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50°C (bandymo metu

autorizavomojo užstūpę popyne arba autorizavomojo distributorio. Uroven ochrana byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsanych v normách/specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu před výše uvedenými riziky a je určen pro použití v prostředí, ve kterých se vyskytují. V daném pracovním prostředí vždy proveďte posouzení rizika, abyste ověřili, že produkt poskytuje ochranu proti všem rizikům, která jsou v tomto prostředí k dispozici.

Omezení: Nepoužívejte výrobek jiný než v souladu se zamýšleným účelem, doporučeními v pokynech, v průměrných podmínkách a vysokém riziku (pro které je vhodné aplikovat opatření k ochráně jednotlivých kategorií I a II) a pokud